

## BURDINA LANTZEN

**Eugiko Errege arma Fabrikara eta Alzuzako (Nafarroa) Oteiza museora bisitaldia.**

Arkeologi Museoak eta El Pobaleko burdinolak Nafarroako lurraldetik ibilbide bat antolatu dute **Eugiko Errege-fabrikari** aurrera eramaten ari diren lan arkeologikoak ezagutarazteko asmoz. Errege-fabrika 1766an eraikia izan zen Carlos III.aren Errege-Ordenari esker, XVIII. mendeko industrial arkitekturaren adierazle hoberenetarikoa izanik. Burdingintza zentro garrantzitsua izan zen, instalazio modernoekin, ekoizpenaren kalitatea eta etekina bermatzeko helburuarekin. Fabrikari ez ziren bakarrik lantegiak, labeak eta biltegiak eraiki, langileen eta zuzendaritza administratibo eta militarren etxebizitzak ere eraiki ziren, ordurako gauza berria izan zen. Izaera berritzailea izan zuen baina bere biziraupena iragankorra izan zen. 1794an Konbentzioko frantses tropengatik suntsitua izan zen, denbora eta landarediengatik ahaztua eta ezkutatuta geratuz. 2012an Eugiko Udaltzatzen arkeologiara joz, bere berreskurapena bultzatu zuen eta orain dela ia hiru hilabete Nafarroako Gobernuak Ondare Kulturalerako interesa deklaratu du, Monumentu eta Zonalde Arkeologikoa kategoria emanaz.

Bisitaldia osatzeko, **Oteiza Museora** bisitaldia egingo dugu. Jorge Oteiza (1908-2003), XX. mendeko artean funtsezko eta eragin handiko euskal artista izan zen, burdina landu zuen eta Pirineoko cromlechetan inspiratu zen, bere iritziz gure arbasoen burutze artistikoa adierazpenak ziren horiek, neolitoan huts osora, ezer transzendentalera heltzea lortu zutela uste zuen. Adierazpen arkeologiko hauen onarpenera bere lanean erabakigarria izan zen eta baita bere legatu sortzailean ere, Alzuzako museoan gordeta dauden forma geometrikoen (kuboa, zilindroa, esfera) huste eta desokupazio prozedurari lotuta dauden eta cromlechen huts imaginarioa errebelatzen dituzten zenbait pieza ikusteko aukera izango ditugu.

Plaza mugatuak.  
Izena emateko epea **ekainaren 28ra** arte.  
Aurretiko izen-ematea.

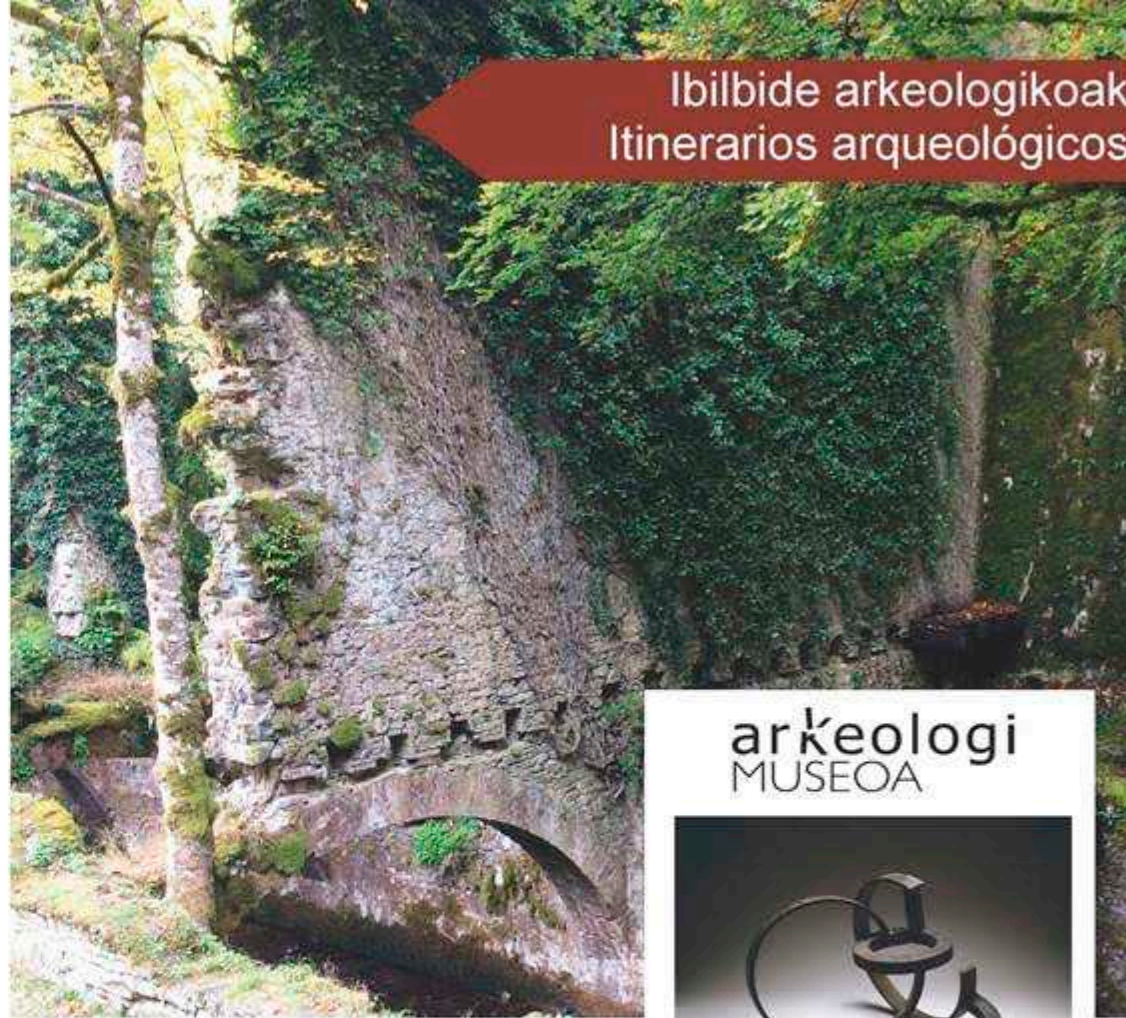
## TRABAJANDO EL HIERRO

**Visita a la Real Fábrica de armas de Eugi y al Museo de Oteiza en Alzuza (Navarra).**

El Arkeologi Museoa y la Ferrería de El Pobal han organizado un recorrido para conocer los trabajos arqueológicos que se están realizando en la **Real Fábrica de Eugi** (Navarra). Construida en 1766 por Real Orden de Carlos III, constituye uno de los mejores exponentes de la arquitectura industrial del siglo XVIII, al ser un importante centro siderúrgico con modernas instalaciones que tenían como objeto garantizar la calidad de la producción. En la fábrica no sólo se edificaron talleres, hornos y almacenes, sino también viviendas para los trabajadores y la dirección administrativa y militar del enclave, lo que era algo novedoso en la época. Pese a su carácter pionero e innovador, su vida fue efímera. En 1794 fue destruida por las tropas francesas de la Convención quedando olvidada y oculta por el tiempo y la vegetación. En 2012, el concejo de Eugi promovió su recuperación recurriendo a la arqueología y hace apenas tres meses fue declarada por el Gobierno de Navarra Bien de Interés Cultural.

Completa nuestro viaje una visita al **Museo Oteiza**. Jorge Oteiza (1908-2003), uno de los artistas vascos fundamentales y más influyentes del arte del siglo XX, trabajó el hierro y se inspiró en los cromlechs del Pirineo que, en su opinión, representaban la culminación artística de nuestros antepasados, quienes consiguieron alcanzar el vacío total, la nada transcendente. El reconocimiento de estas manifestaciones arqueológicas fue determinante en su obra y por ello en el museo de Alzuzo podremos ver numerosas piezas vinculadas a los sucesivos procesos de vaciamiento y desocupación de las formas geométricas (cubo, cilindro, esfera) para revelar el vacío imaginario de los cromlechs.

Plazas limitadas.  
Inscripción hasta el **28 de junio**.  
Con reserva previa.



Ibilbide arkeologikoak  
Itinerarios arqueológicos

arkeologi  
MUSEOA



2016

Eugi +  
Museo Oteiza

Eguna: **uztailak 2**  
Día: **2 de julio**

Informazioa eta izena emateko/ Información e inscripciones:

629 27 15 16 - 94 404 09 90  
info@elpobal.eus / arkeologimuseoa@bizkaia.eus

**Bizkaia**  
el pobalگو burdinola  
ferrería el pobal

**Bizkaia**  
arkeologi  
museoa

## PROGRAMACIÓN - 2 DE JULIO

**08:30etan. Irteera San Nikolas plazatik (Bilbao).**

**11:15etan. Interpretazio zentrorako eta Eugiko Errege fabrikarako bisita gidatua;** Francisco Labe eta Ana Carmen Sánchez lagunduta, fabrika berreskuratzen laguntzen ari diren ikerketa arkeologikoen arduradunak.

**14:00etan. Bazkaria Quintoreal ostatuan (Eugi).**

**16:00etan. Alzuzarako irteera.**

**17:00etan. Oteiza Museorako bisitaldi gidatua.**

**18:30etan. Bilborako irteera.**

**20:30etan. Bilbora iristea.**

**Prezioa 45€**

Eugiko Arma Fabrikara bisita gidatua +  
Oteiza Museoara bisitaldia + Bazkaria +  
Autobusa.



Erreserbaren ezeztatzea: ordaindutako dirua bakarrik itzuliko da, ezeztatzea, ekainaren 28a baino lehenago egiten baldin bada.



El Pobaleko burdinola  
**Ferrería de El Pobal**

[www.bizkaikoa.bizkaia.eus/elpobal](http://www.bizkaikoa.bizkaia.eus/elpobal)  
[www.bizkaikoa.bizkaia.eus/arkeologimuseoa](http://www.bizkaikoa.bizkaia.eus/arkeologimuseoa)

**08:30 h. Salida desde la Plazuela de San Nicolás (Bilbao).**

**11:15 h. Visita guiada al centro de interpretación y a la Real fábrica de armas de Eugi;** acompañados por Francisco Labe y Ana Carmen Sánchez, arqueólogos responsables de las investigaciones arqueológicas que están permitiendo recuperar la fábrica.

**14:00 h. Comida en Hostal Quintoreal (Eugi).**

**16:00 h. Salida hacia Alzuza.**

**17:00 h. Visita al Museo Oteiza.**

**18:30 h. Salida hacia Bilbao.**

**20:30 h. Llegada a Bilbao.**

**Precio 45€**

Vista guiada a la Fábrica de armas de Eugi + Visita guiada al Museo de Oteiza + Comida + autobús.

Cancelación de reservas: Solo se procederá al reintegro del importe ingresado si la cancelación se realiza antes del 28 de junio.



**EGITARAUA - UZTAILAK 2**